



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visi ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/02/2014 08:53:06 Il direttore d'ufficio  
MAZAGG MAURIZIO

Der Abteilungsdirektor 18/03/2014 16:15:30 Il direttore di ripartizione  
MISCHI GUSTAVO

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

La presente delibera non ha luogo a  
impegno di spesa.  
Diverse decisioni tributarie, relative  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 26/03/2014 16:32:56 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original  
des Amtes für institutionelle Angelegenheiten  
Per copia  
conforme all'originale  
dell'Ufficio degli Enti

- Dr. Andrea Pfelele - 03 APR. 2014

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Sitzung vom Nr. 367  
01/04/2014

Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvert.  
Landeshauptmannstellvert.

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Assessori

Landesräte

Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

Segretario Generale

### Betreff:

### Oggetto:

Bauvorhaben: 23.02.S.241.19  
Neugestaltung des Straßenabschnittes im  
Bereich Karezsee zwischen Km 22,250 -  
Km 23,250. Gemeinde Weischnofen.

Opera: 23.02.S.241.19  
Sistemazione del tratto stradale nella zona  
del lago Carezza tra il km 22,250 - km  
23,250. Comune di Nova Levante.

Festlegung der technischen Eigenschaften  
des Bauvorhabens.  
Betrag der überschlägigen Kosten:  
1.880.000,00 €

Definizione delle caratteristiche tecniche  
dell'opera.  
Importo di spesa presunta: 1.880.000,00 €

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

10.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

10.2

DIE LANDESREGIERUNG

SCHICKT VORAUSS, dass es für die Planung und die Ausführung des im Betreff angeführten Bauvorhabens notwendig ist, gemäß und kraft Art. 11, Absatz 1, des L.G. vom 17.06.1998, Nr. 6 die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des Bauvorhabens festzulegen;

NIMMT EINSICHT in die vom Verfahrensverantwortlichen ausgearbeitete Übersicht über die voraussichtlichen Gesamtkosten:

welche eine Gesamtausgabe von 1.880.000,00 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

- Arbeiten 1.300.000,00 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insgesamt: 580.000,00 €

davon für:

- a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten 286.000,00 €
- b) Unvorhergesehenes 65.000,00 €
- c) technische Spesen (inkl. 22% MwSt.) 169.000,00 €
- d) Regiearbeiten 30.000,00 €
- e) Anschlüsse 30.000,00 €

NIMMT EINSICHT in den Art. 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17,

und

beschließt

einstimmig, in gesetzlich vorgeschriebener Form:

- 1. die Eigenschaften des im Betreff angeführten Bauvorhabens wie folgt festzulegen:

- Fahrbahnbreite: Regelquerschnitt 6B mit 2 Spuren zu je 3,00 m
- Befestigter Randstreifen 2 x 0,50 m
- Betonbankette zu 0,80 m
- Längsneigung max. 7,50%
- Querneigung min. 2,50% - max. 6,0%
- Straßenleitplanken laut M.D. Ö.A. Nr. 223 vom 18.02.1992 und i.g.F.
- Straßenleitplanken im Bereich des Karersees in Mischform Stahl/Holz

Betrag der überschlägigen Kosten: 1.880.000,00 €

- 2. gemäß den Vorschriften des Art. 11, Absatz 1 des L.G. vom 17.06.1998, Nr. 6

LA GIUNTA PROVINCIALE

PREMESSO che, per dare corso alla progettazione ed esecuzione dell'opera indicata in oggetto, è necessario fissare le caratteristiche con l'indicazione dell'importo di spesa presunta ai sensi e per gli effetti dell'art. 11, comma 1, della L.P. 17.06.1998 n. 6;

VISTO il prospetto sommario dei costi presunti elaborato dal responsabile del procedimento:

che prevede una spesa complessiva di 1.880.000,00 € così suddivisa:

- lavori 1.300.000,00 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione totale: 580.000,00 €

di cui per:

- a) 22 % IVA per lavori 286.000,00 €
- b) imprevisti 65.000,00 €
- c) spese tecniche (22% IVA compresa) 169.000,00 €
- d) lavori in economia 30.000,00 €
- e) allacciamenti 30.000,00 €

VISTO l'art. 6 della l.p. 22.10.1993, n. 17;

delibera

a voti unanimi, espressi nei modi di legge:

- 1. di fissare come segue le caratteristiche dell'opera in oggetto:

- Larghezza carreggiata: sezione tipo 6B con 2 corsie ciascuna da 3,00 m
- Larghezza banchine 2 x 0,50 m
- Bianchetto in C/S da 0,80 m
- Pendenza longitudinale max. 7,50%
- Pendenza trasversale: min. 2,50% - max. 6,0%
- Barriere stradali conformi al D.M. L.P. n° 223 del 18.02.1992 e successive modifiche
- Barriere stradali nella zona del lago di Carezza in misto acciaio/legno

Importo di spesa presunta: 1.880.000,00 €

- 2. di dare corso alla progettazione secondo le procedure previste all'art. 11, comma 1

die Planung des Bauvorhabens zu veranlassen;

- 3. den zuständigen Abteilungsdirektor zu ermächtigen, die Ausgabe zweckzubinden und die Verträge gemäß Art. 6 Absatz 12 des LG Nr. 17 vom 22.10.1993 abzuschließen.

della L.P. 17.06.1998, n. 6;

- 3. di autorizzare il direttore della ripartizione competente all'impegno della spesa e alla stipulazione dei contratti secondo l'art. 6 comma 12 della LP n. 17 del 22.10.1993.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.